

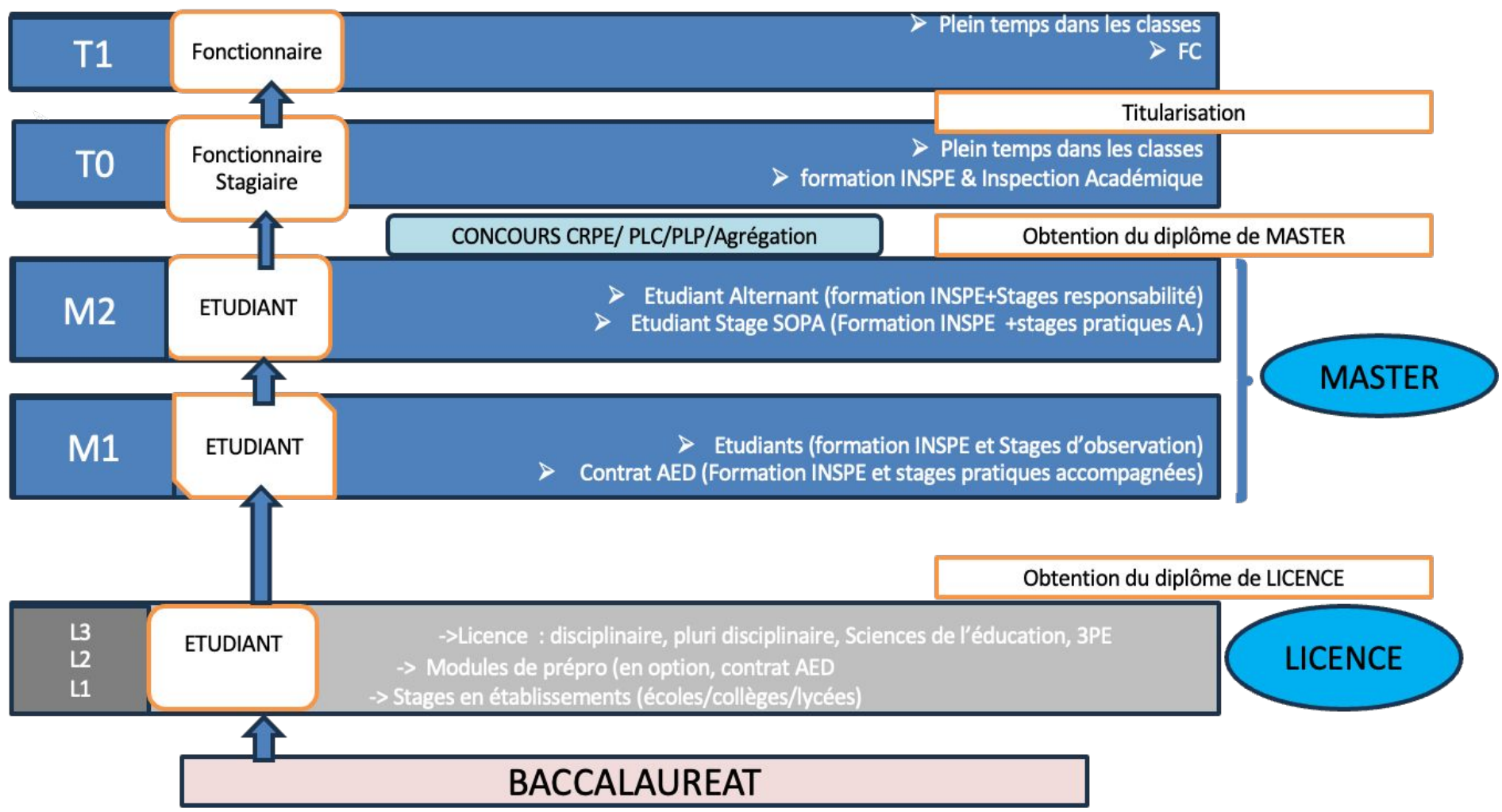
Former les enseignants du 1^{er} et 2nd degré en FL1 et FLE/S

Parcours des étudiants
Profils des formateurs

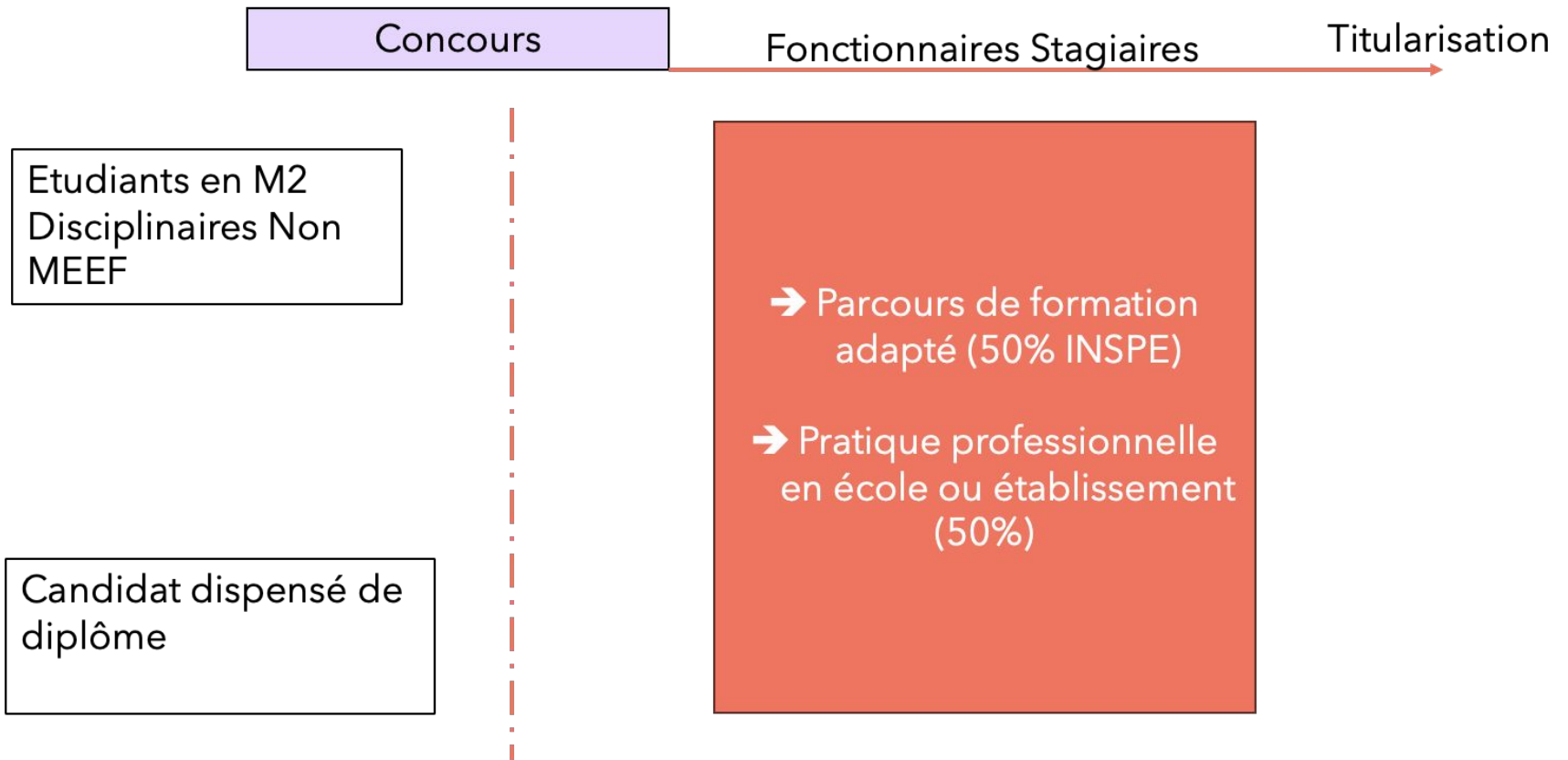
Nathalie Salagnac- Université de Bordeaux-Lab E3D
Marie-Christine Messana Université de Bordeaux - Equipe
4428 DYNADIV (Tours)
Constance Lejeune - Université Bordeaux Montaigne-CLLE
Montaigne
Maurice Niwese-Université de Bordeaux-LACES

Parcours des Etudiants

Parcours MEEF 1^{er} et 2nd Degré



Parcours Adaptés



Former les enseignants en FLE/S

- Dans les établissements scolaires et universitaires
- Hors établissements scolaires et universitaires

Promoteurs /opérateurs/ établissements

Départements de Français langue étrangère (universités)

Universités (Lettres et sciences du langage)

Départements des langues (Universités - LANSAD)

Collège et lycées

Pouvoirs publics - DGLFLF (animer et coordonner la politique linguistique de l'État - semaine francophonie)

AUF (Agence universitaire de la francophonie)

OIF(Organisation internationale de la francophonie)

Campus France

Alliances françaises

CAVILAM (centre d'approches vivantes des langues et des médias)

Ecoles de FLE (Groupement FLE)

Editeurs

Médias :

Presse (FDLM)

TV (TV5 Monde)

Radio (RFI, ...)

Internet (blogs, sites)

Les acteurs du FLE/S

Didacticiens

- *Universitaires*
- *Enseignants chercheurs*
- *Doctorants*

Apprenants

Apprenants de FLE dans les universités

Apprenants de FLE dans les associations

Francophiles (à l'étranger)

Certificateurs / certifications/ diplômes

France éducation internationale (FEI) dépendant du Ministère de l'éducation nationale (DELFS, DALF, TCF)

DAEFLE (Diplôme d'aptitude à l'enseignement du FLE)

DU (Diplôme d'université)

CAPEFE : Certificat d'Aptitude à Participer à l'Enseignement Français à l'Étranger

La CCI Paris (chambre de commerce et d'industrie)

Labels (« Bienvenue en France », [fle])

Praticiens

Responsables pédagogiques Enseignants/Formateurs
Enseignants / Formateurs bénévoles

En italiques et en bleu, les organismes, établissements ou personnes qui forment au FLE/S etc.

Quelques acronymes sur le FLE

FLE = Français
Langue Étrangère

FLM = Français
Langue Maternelle

FLS = Français
Langue Seconde

FLI = Français Langue
d'Intégration

FLSco = Français
Langue de Scolarisation

FLH = Français Langue
d'Héritage

FOS = Français sur
Objectifs Spécifiques

FOU = Français sur
Objectif Universitaire

Dans les établissements scolaires et universitaires

Enseignants du 1°, du 2° degré et du supérieur

Enseignants du 1° et 2nd degré dans les classes pour allophones (UPE2A)
FLE/S - FLEsco

Enseignants du 2nd degré détachés dans le supérieur (PRCE/PRAG)
FLE/FOU/FOS

Concours CRPE/CAPES / AGREGATION - Fonctionnaire stagiaire puis fonctionnaire - Option FLE/FLS (depuis 2013)

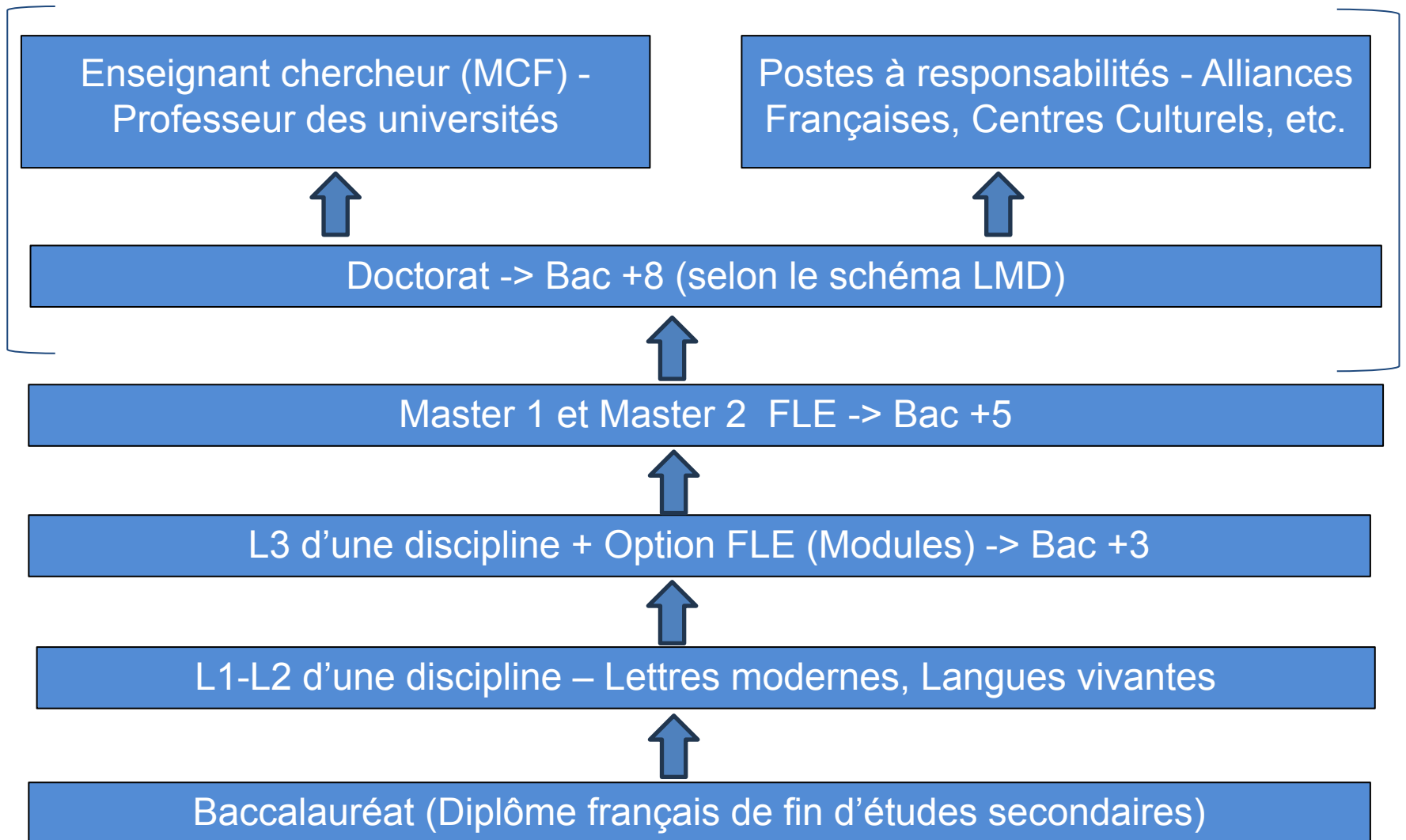
Master 1 et Master 2 d'une discipline

L3 d'une discipline + Option FLE (Modules) -> Bac +3

L1-L2 d'une discipline – Lettres modernes, Langues vivantes

Baccalauréat (Diplôme français de fin d'études secondaires)

Master FLE : études et professions envisageables



Parcours particuliers pour se former à l'enseignement du FLE

À partir du baccalauréat :

DAEFLE
Diplôme
D'Aptitude
À l'Enseignement
Du Français
Langue
Étrangère



A l'université ou dans
les Alliances françaises

OU

DU
Diplôme
D'Université



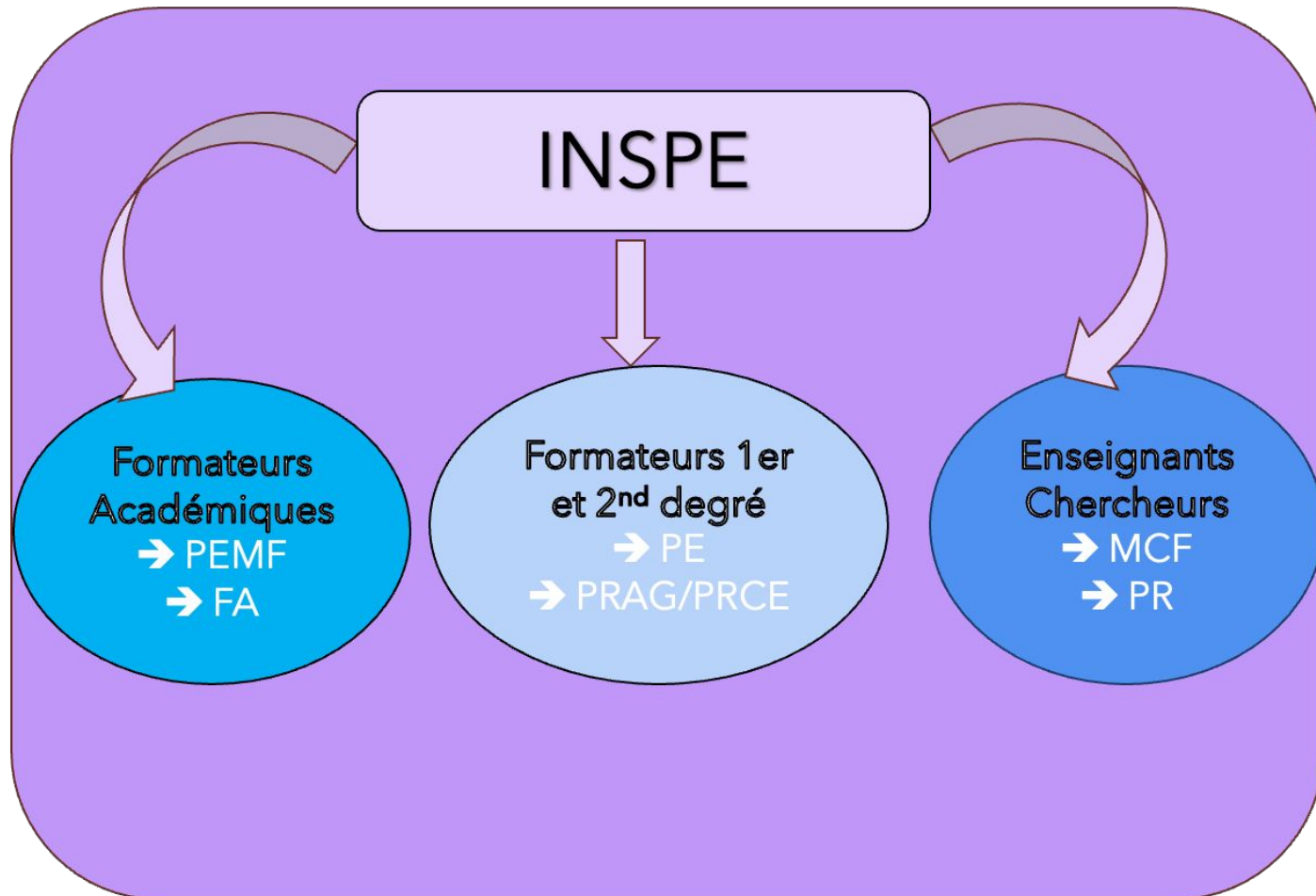
A l'université

Quelques liens pour la formation en FLE à l'Université Bordeaux Montaigne :

<https://defle.u-bordeaux-montaigne.fr/fr/formations/daefle.html>
<https://formations.u-bordeaux-montaigne.fr/fr/catalogue-des-formations/diplome-d-universite-1/diplome-d-universite-de-francais-langue-etrangere-seconde-KZDXF83D.html>

Profils des formateurs

Profil des formateurs



Profils des enseignants de FLE

Étudiants
suivant un
cursus
universitaire
dit
« classique »

Enseignants
changeant de
matière
d'enseigne-
ment

Bénévoles :
retraités,
étudiants,
enseignants

Adultes en
reconversion



Enseignants / Formateurs de FLE : expérience d'enseignement à l'étranger

Repères pour former à l'enseignement de l' écrit en France

Maurice Niwese
Nathalie Salagnac
Marie-Christine Messana
Constance Lejeune

Place de l'écrit dans les curricula

Dans les programmes scolaires

C1 - Fonctions, fonctionnement, spécificités, principe alphabétique, conscience phonologique ⇒ acculturation, dictée à l'adulte, écriture tâtonnée

C2 et 3 - Copier, produire, réviser/réécrire ⇒ plusieurs genres/types d'écrits

C4 - Exploiter diverses fonctions et stratégies; argumentation

Lycée - Entrée principale : langue et littérature, écrits divers (résumé, explication, commentaire, dissertation) et écrits d'appropriation.

Dans la formation à l'INSPE

- Entrée par les genres
- Accents mis sur les fonctions
- Place des modèles
- Écriture en lien avec d'autres disciplines
- Travail sur les processus (réhabilitation du brouillon)
- Travail sur les conceptions

Les ressources

Littérature savante

- Revues et ouvrages spécialisés

Didactiques et disciplines
contributives

Publications pédagogiques

- Revues et ouvrages à interface

Programmes et autres textes officiels

Référentiel des compétences

<https://eduscol.education.fr/>

Approches critiques

Méthodes, manuels, dispositifs

Différentes ressources numériques

Équipes pédagogiques
Liberté académique

- mise en œuvre

Le modèle traditionnel

Écrire ne s'enseigne pas

- synthèse d'autres apprentissages
- imprégnation des classiques
- le transfert non automatique
- **Exclusion des lectures non littéraires**
- mythe du don et de l'inspiration
- absence de préparation aux écrits non scolaires

Révolution du modèle traditionnel

Narratologie et théories du texte

- superstructure
- types de textes

Approches psychocognitives et psycholinguistiques

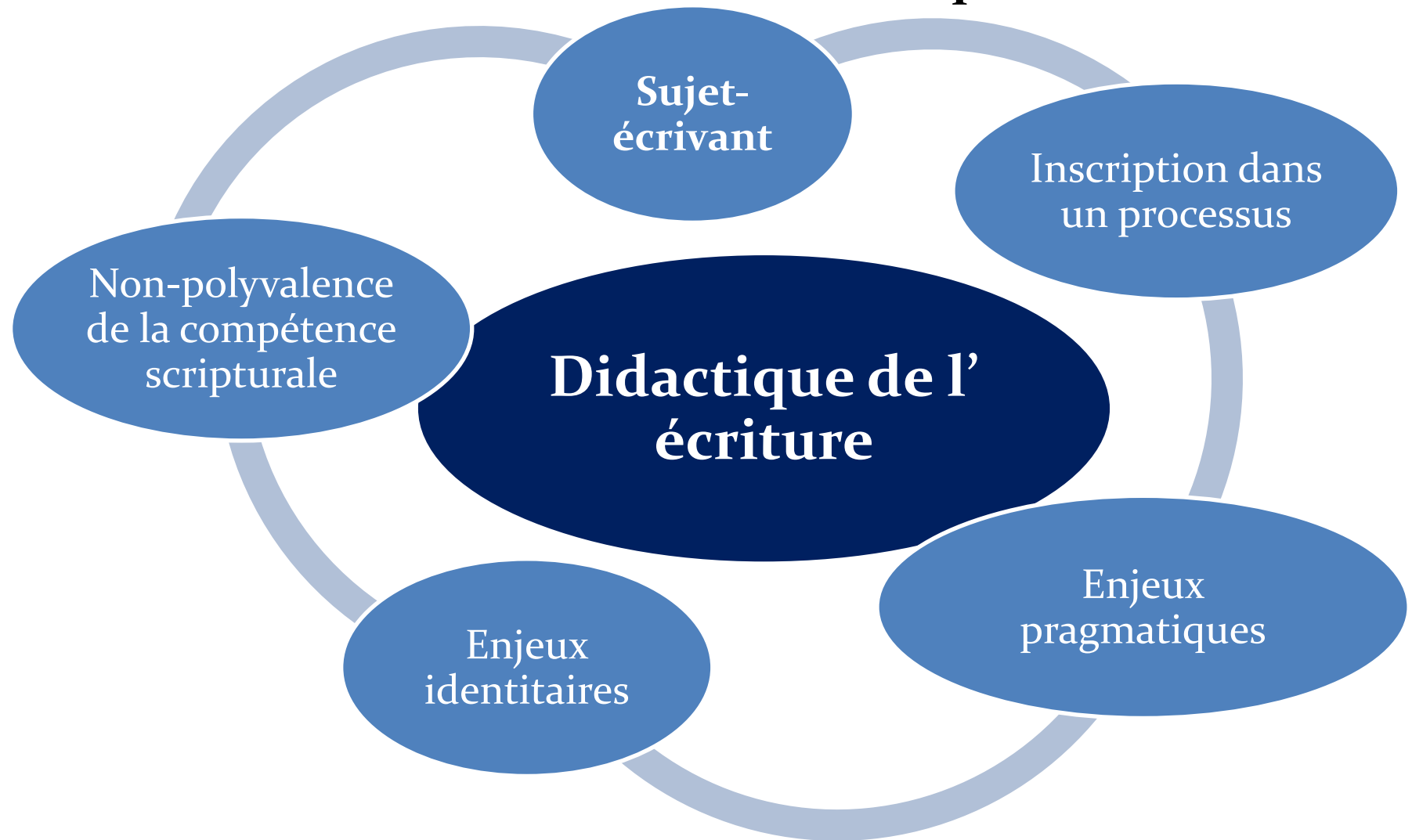
- processus
- dimension développementale

Génétique textuelle

Sociologie et ethnologie de l'écriture

- contexte
- genre
- identité

Une certaine vision de la didactique de l'écriture



(Barré-De Miniac, 2000; Bucheton, 1995; Delamotte et al., 2000; Niwese, 2023; Reuter, 2002)

Repères pour former à l'enseignement de l' écrit en FLE/S

Repères historiques et théoriques

Des dimensions institutionnelles, (inter) culturelles, linguistiques et méthodologiques

Années 1900-1950

Méthodologie directe
Prépondérance de l'oral
Écrire en FLE comme on écrit en FLM
(Essais, analyse littéraire)

Années 1960 - 1980

Méthode structuro-globale et audiovisuelle (SGAV)
Priorité à l'oral
Écrit différé

Années 80

Approche communicative
Réhabilitation de l'écrit
Textes "proches du réel"

Depuis les années 2000

Approche actionnelle
CECRL - Approches interculturelles
Ecrire : aboutissement d'un apprentissage

Depuis 2010

Ere numérique
CECRL + éclectisme des approches
Multiplication des modalités d'écriture (SMS, mail etc.) avec l'appui de logiciels

Différentes approches, souvent combinées

Approche linguistique

Manipulation du lexique et de la grammaire de la langue cible
Imitation/ transformation de modèles donnés

Approche fonctionnelle

Axée sur les fonctions communicatives et discursives
Compréhension de genres normés (écrits universitaires)

Approche créative et expressive

Expression libre
Peu normée

Approche rédactionnelle

Modèle de Hayes & Flower (écriture et réécriture)
Planification
Mise en texte
Révision

Approche thématique

Combinée avec une autre approche
Processus dynamique de lecture/écriture

Approche par les genres

Ecrire à partir des caractéristiques des différents genres de textes

Ressources pour former à l'écrit et éléments bibliographiques en FLE/S

Sociétés savantes :

L' ACEDLE (Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères)

La SIHFLES (Société internationale d'histoire du Français langue étrangère et seconde)

Revues scientifiques (selon orientation théorique) :

Revue de l'ACEDLE, Ela, APLIUT, etc.

Revues pédagogiques :

FDLM (Français dans le monde) + complément semestriel *Recherches et Applications*

Les cahiers pédagogiques

Référentiels :

CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues)

CARAP (Cadre de Référence pour les Approches Plurielles)

REFIC (Référentiel de Compétences de Communication Plurilingue en Intercompréhension)

Manuels/ Éditeurs

CLE International

Hachette FLE

Didier

PUG

Maison des Langues

Ressources numériques

MOOC : "Moi, prof de FLE", "Décloisonner les langues, approches plurielles du français"
Les Zexperts FLE

Littérature savante

Bouchard, R., Kadi, L. (coord.) 2012. *Didactique de l'écrit et nouvelles pratiques d'écriture*. Recherches et applications/Le Français dans le monde, janvier 2012

Hidden. (2014). *Pratiques d'écriture : apprendre à rédiger en langue étrangère*. Hachette français langue étrangère.

Porcher, L. (1995). *Le français langue étrangère : émergence et enseignement d'une discipline*. Paris, CND, Hachette-Education.

Vigner, G. (2015). L'écrit et la langue : Quelles priorités ? Quelles articulations ? *Éla. Études de linguistique appliquée*, 179, 269-280.

<https://doi.org/10.3917/ela.179.0269>

